

IRM
-----

Swahili

Swahili

Kiswahili

Vous allez passer un scanner.

**Unafaa kuwa**

**Skana ya mwili**

Pour entrer dans la salle d'IRM, il faut retirer tout objet métallique (appareils dentaires et auditifs, montre, bijoux...).

**Unahitaji kutoa dentures zako or hearings aids zako**

**Unahitaji kuvua jewelry na piercings**

Une perfusion va vous être posée pour injecter un produit de contraste au cours de l'examen.

**Naenda kukupa**

**Naenda kuka kwa mdondondo**

Il faudra rester immobile pendant tout l'examen.

**Lazima usalie mtulivu wakati wote wa kufanya skana/ Tafadhali usisonge unapofanyiwa skana**

L'examen est long. Il dure entre 15 et 40 minutes

L'examen n'est pas douloureux mais il est très bruyant.

**Skana inachukua mda mrefu. Karibu dakika 15 hadi 40 kwa ujumla**

**Skana si uchungu lakini ina sauti ya juu**

Durant l'examen, on vous demandera de gonfler et les poumons et de bloquer la respiration.

**Wakati wa skana/uchunguzi, tutakuuliza upumue kwa undani na kuweka mapafu yako kujawa na hewa.**

Pour nous appeler appuyer ici.

**Kutupigia simu, bonyeza hapa.**

## CHECK LIST IRM

Nom / Jina:

\_\_\_\_\_

Prénom / Jina la kwanza:

\_\_\_\_\_

Date de naissance / Tarehe ya kuzaliwa:

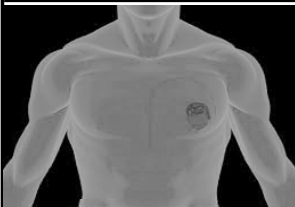

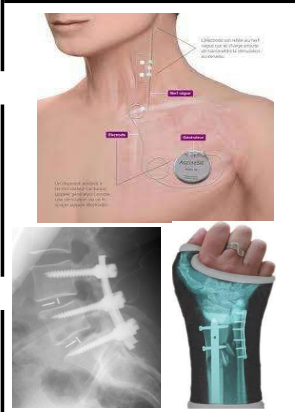
\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Taille / Saizi:

\_\_\_\_\_ cm

Poids / uzito:

\_\_\_\_\_ Kg

	Avez-vous ? Tueleze ikiwa una vifaa vifuatavyo mwilini:	OUI / ndiyo	NON / si	Je ne sais pas. / Sijui.
	Un pace-maker ? kifaa cha kurekebisha mapigo ya moyo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Une valve cardiaque ? vali ya kurekebisha mapigo ya moyo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Des stents coronaires ? mrija wa kuzingatia upitaji wa damu na vioevu vingine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Un défibrillateur ? difribuleta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Une chambre implantable? kituo cha kupitisha dawa na kutoa damu mwilini.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Allaitez-vous ? Je unanyonyesha? Unanyonyesha?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Des clips chirurgicaux intra crâniens (CI avant 1992) ? vikaza vya ubongo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Un implant cochléaire kifaa cha kuzidisha uwezo wako wa kuskia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Un implant oculaire ? jicho bandia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Du métal dans le corps ? Baadhi ya chuma katika mwili	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Des éclats métalliques dans les yeux ? Je, una chuma kwenye macho?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Avez-vous ?	OUI /	ndiyo	NON /	si	Je ne sais pas. /	Sijui.
Tueleze ikiwa una vifaa vifuatavyo mwilini:						
Des prothèses ? <b>kiungo bandia</b>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
Etes-vous enceinte ? <b>Wewe ni mjamzito?</b>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
Un capteur de glycémie ? <b>Chombo cha kusensi kiwango cha sukari kwenye damu</b>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
Si oui, avez-vous une carte avec les références du matériel? <b>Kama Ndiyo, una kazi yenye namba Za kumbukumbu</b>						
Avez-vous des allergies ? Lesquelles ?  <b>Kuna dawa, chakula , au kitu kingine ambacho kinakudhuru ukikitumia ? (ni vitu gani ?)</b>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

Signez ici :

Unaweza tafadhali tia sahihi idhini ya matibabu?